



## الْوَاقِعَةُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ<sup>١</sup>

لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ<sup>٢</sup>

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ<sup>٣</sup>

إِذَا رَجَّصَتِ الْأَرْضُ رَجًّا<sup>٤</sup>

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا<sup>٥</sup>

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا<sup>٦</sup>

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً<sup>٧</sup>

فَأَصْحَبُ الْمُيْمَنَةِ<sup>٨</sup> مَا أَصْحَبُ

الْمُيْمَنَةِ<sup>٩</sup>

وَأَصْحَبُ الْمُشْأَمَةِ<sup>١٠</sup> مَا أَصْحَبُ

## الواقعہ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان  
نہایت رحم والا ہے۔

جب واقع ہو جائے گی واقع ہو نیوالی۔

نہیں اسکے واقع ہونے میں جھوٹ۔

پست کرنے والی۔ بلند کرنے والی۔

جب لرز نے لگے زمین بھونچال سے۔

اور ریزہ ریزہ کر دیئے جائیں پہاڑ پوری  
طرح۔

تو ہو جائیں وہ غبار بکھرے ہوئے۔

اور ہو جاؤ گے تم گروہ تین قسم کے۔

تو داہنے ہاتھ والے کیا ہیں داہنے  
ہاتھ والے۔

اور بائیں ہاتھ والے کیا ہیں بائیں

## AlWaqiah

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

1. When happens the  
inevitable event.

2. There can be none in  
its happening, denial.

3. Abasing, exalting.

4. When shakes the  
earth with convulsion.

5. And are broken  
down the mountains,  
crumbling.

6. So they become as  
dust, scattered.

7. And you will become  
groups of three kinds.

8. So those on the  
right hand. What of  
those on the right  
hand.

9. And those on the  
left hand. What of

those on the left hand.	ہاتھ والے۔	الْمُشْمَٔةِ <sup>ط</sup>
10. And those foremost in the race, are the foremost in the race.	اور سبقت لے جانے والے تو ہیں سبقت لے جانے والے۔	وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ <sup>ج لا</sup>
11. They will be those nearest.	یہی لوگ ہیں مقربین۔	أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ <sup>ط</sup>
12. In the Gardens of delight.	بہشتوں میں نعمت کی۔	فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ <sup>ط</sup>
13. A multitude of the former people.	بہت سے پہلے لوگوں میں سے۔	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ <sup>لا</sup>
14. And a few of those of later people.	اور تھوڑے بعد والوں میں سے۔	وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ <sup>ط</sup>
15. On couches encrusted with jewels.	مسمدوں پر جو آراستہ ہیں۔	عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ <sup>لا</sup>
16. Reclining on them, facing each other.	تکیہ لگائے ان پر آمنے سامنے۔	مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ <sup>ط</sup>
17. There will wait on them youths, immortal.	لیے پھریں گے ان کے پاس نوجوان ہمیشہ رہنے والے۔	يُطَوِّفُ <sup>لا</sup> عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ <sup>ط</sup>
18. With goblets, and pitchers, and a cup from a pure spring.	آئینے اور آفتابے اور جام صاف نتھری ہوئی شراب کے۔	بِأَكْوَابٍ <sup>لا</sup> وَأَبَارِيقٍ <sup>لا</sup> وَكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ <sup>ط</sup>
19. No headache will they get therefrom, nor they suffer madness.	نہ سر پکرائے ان کا اس سے اور نہ زائل ہوں ان کی عقلیں۔	لَّا يُصَدَّعُونَ <sup>لا</sup> عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ <sup>ط</sup>
20. And fruit, whichever they choose.	اور پھل جس طرح کے انکو پسند ہوں۔	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ <sup>لا</sup>
21. And the flesh of fowls, whatever they	اور گوشت پرندوں کا جسکی ہوا نہیں	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ <sup>ط</sup>

may desire.

رغبت۔

22. And fair ones with wide lovely eyes.

اور حوریں بڑی بڑی آنکھوں والی۔

وَحُورٌ عَيْنٌ

23. The likeness of pearls, well guarded.

جیسے موتی حفاظت سے رکھے ہوئے۔

كَامْتَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ

24. Reward for what they used to do.

بدلہ اسکا جو اعمال وہ کرتے تھے۔

جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

25. They shall not hear therein vain talk, nor sinful speech.

نہ سنیں گے وہ اس میں بیہودہ کلام اور نہ گناہ کی بات۔

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا

26. Except the saying: "Peace, Peace."

سوائے کلام کے۔ سلام سلام۔

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

27. And those on the right hand, what of those on the right hand.

اور داہنے ہاتھ والے کیا ہیں داہنے ہاتھ والے۔

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ

28. Among lote-trees, without thorns.

بیری کے درختوں میں بے کانٹوں کی۔

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

29. And plantains, clustered.

اور کیے تہ بہ تہ۔

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ

30. And shades, outspread.

اور سائے لمبے لمبے۔

وَضِلٍّ مُّمْدُودٍ

31. And water gushing.

اور پانی ہر دم رواں۔

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ

32. And fruits in abundance.

اور میوے بکثرت۔

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ

33. Neither out of reach, nor forbidden.

نہ ختم ہونیوالے اور نہ روک ٹوک۔

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ

34. And couches upraised.

اور فرش اونچے اونچے۔

وَفُرشٍ مَّرْفُوعَةٍ

35. Surely, We have created them (women) a new creation.

بیشک پیدا کیا ہے ہم نے ان (عورتوں) کو نئے طور پر۔

إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنِّشَاءً ۝۲۵

36. And made them virgins.

تو بنایا ہم نے انکو کنواریاں۔

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝۲۶

37. Loving, of equal age.

محبوب ہم عمر۔

عُزْبًا أَتْرَابًا ۝۲۷

38. For those on the right hand.

انکے لئے جو دائیں ہاتھ والے ہیں۔

لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۲۸

39. A multitude of those from the former.

بہت سے پہلوں میں سے۔

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝۲۹

40. And a multitude of those from the later.

اور بہت سے بعد والوں میں سے۔

وَّثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝۳۰

41. And those on the left hand, what of those on the left hand.

اور بائیں ہاتھ والے کیا ہیں بائیں ہاتھ والے۔

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝۳۱  
الشِّمَالِ

42. In scorching wind and the boiling water.

لوکی لپٹ میں اور کھولتے پانی میں۔

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۝۳۲

43. And the shadow of black smoke.

اور سائے سیاہ دھوئیں کے۔

وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝۳۳

44. Neither cool nor refreshing.

نہ ٹھنڈا اور نہ فرحت بخش۔

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝۳۴

45. Indeed they were, before that, indulging in luxury.

بیشک یہ لوگ تھے اس سے پہلے عیش میں مگن۔

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝۳۵

46. And they used to persist in committing great sin.

اور اصرار کیا کرتے تھے بڑے گناہ کرنے پر۔

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۝۳۶

47. And they used to say: "Is it when we are

اور کہا کرتے تھے کہ بھلا جب ہم مر

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا

dead and become dust  
and bones, shall we be,  
indeed, resurrected.”

گئے اور ہو گئے مٹی اور ہڈیاں تو کیا ہم  
پھر ضرور اٹھائے جائیں گے۔

ثَرَابًا وَعِظَامًا إِنَّآ لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. And our  
forefathers of before.

اور کیا ہمارے باپ دادا پہلوں میں۔

أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

49. Say: “Surely the  
former and the later.”

کمدو کہ بیشک پہلے اور بعد والے۔

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. All shall certainly  
be gathered to an  
appointed time of a  
known day

سب ضرور جمع کئے جائیں گے۔  
ایک مقرر وقت پر روز معین کے۔

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتٍ يَوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

51. “Then, indeed you,  
o those, the deviators,  
the deniers.”

پھر یقیناً تم اے وہ جو گمراہ ہو  
جھٹلانے والے ہو۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَیُّهَا الضَّالُّونَ  
الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

52. “You will definitely  
eat of the tree of  
zaqqum.”

ضرور کھاؤ گے تم اس درخت سے جو  
زقوم ہے۔

لَا تَكُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

53. “Then you fill with  
it your bellies.”

پھر بھرو گے اسی سے پیٹ۔

فَمَا لَكُمْ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

54. “Then you will  
drink on it from the  
boiling water.”

پھر پیو گے اس پر کھولتا ہوا پانی۔

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

55. “So you will drink  
as drink the thirsty  
camels.”

تو پیو گے جیسے پیتے ہیں پیاسے  
اونٹ۔

فَشَرِبُونَ شُرَبَ الْهَيْمِ ط ﴿٥٥﴾

56. This will be their  
welcome on the Day of  
Judgment.

یہ ہوگی ضیافت انکی انصاف کے  
دن۔

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ط ﴿٥٦﴾

57. We have created  
you, then why do you  
not confirm.

ہم نے پیدا کیا تمکو تو کیوں نہیں تم  
تصدیق کرتے۔

نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا  
تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

58. So have you seen that which you emit.

بھلا پھر تم نے دیکھا وہ جو تم ڈالتے ہو۔

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ<sup>ط</sup>

59. Is it you who create it or are We the Creator.

کیا وہ تم ہو جو پیدا کرتے ہو اسے یا ہم میں پیدا کرنے والے۔

أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ<sup>ط</sup>

60. We have decreed among you the death, and We are not to be outdone.

ہم نے مقرر کر دیا ہے تمہارے درمیان موت کو اور ہمیں میں ہم عاجز۔

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ<sup>ط</sup>

61. In that We may change your likeness, and create you in that you do not know.

اسپر کہ ہم بدل ڈالیں تمہاری طرح کے اور۔ اور پیدا کر دیں تم کو ایسے میں جسکو ہم نہیں تم جانتے۔

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ<sup>ط</sup>

62. And indeed you know the first creation. Why then you do not take heed.

اور یقیناً تم جانتے ہو پہلی پیدائش تو کیوں نہیں تم غور کرتے۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ<sup>ط</sup>

63. So have you seen that which you sow.

بھلا پھر تم نے دیکھا وہ جو تم بوتے ہو۔

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ<sup>ط</sup>

64. Is it you who make it grow, or are We the grower.

کیا وہ تم ہو جو اگاتے ہو اسے یا ہم میں اگانے والے۔

أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ<sup>ط</sup>

65. If We will, We turn it into chaff, you would then be left lamenting.

اگر ہم چاہیں تو کر دیں ہم اسے بھس سورہ جاؤ تم باتیں بناتے۔

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ<sup>ط</sup>

66. Surely, we are laden with debt.

یقیناً ہم تاوان میں پھنس گئے۔

إِنَّا لَمَغْرُمُونَ<sup>ط</sup>

67. Nay but, we are deprived.

بلکہ ہم محروم ہی رہ گئے۔

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ<sup>ط</sup>

68. So have you seen the water that you drink.

بھلا پھر تم نے دیکھا پانی جو تم پیتے ہو۔

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ<sup>ط</sup>

ط

69. Is it you who cause it to come down from the cloud, or We cause to come down.

کیا وہ تم ہو جنے اسکو نازل کیا بادل سے یا ہم میں نازل کرنے والے۔

ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. If We will, We make it bitter. Then why do you not give thanks.

اگر ہم چاہیں تو کر دیں اسے کھاری پھر کیوں نہیں تم شکر کرتے۔

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ اُجَاجًا فَلَوْ لَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. So have you seen the fire that you kindle.

بھلا پھر تم نے دیکھا آگ کو جو سلگاتے ہو۔

اَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

72. Is it you who made to grow the tree thereof or We are the grower.

کیا وہ تم ہو جنے پیدا کیا اس کے درخت کو یا ہم میں پیدا کرنیوالے۔

ءَاَنْتُمْ اَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

73. We have made it a remembrance and a provision for the dwellers of desert.

ہم نے بنایا ہے اسے نصیحت اور برتنے کو صحرائیوں کے لئے۔

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَ مَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. So glorify the name of your Lord, the Supreme.

تو تسبیح کرو نام کی اپنے رب کے جو عظیم ہے۔

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. Then nay, I swear by the places of the stars.

تو نہیں قسم کھاتا ہوں میں تاروں کی منزلوں کی۔

فَلَا أَقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

76. And surely, that is indeed an oath, if you could know, great.

اور بیشک ہے یہ یقینی قسم اگر تم سمجھو تو بہت بڑی۔

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. Indeed, this Quran is glorious.

یقیناً یہ قرآن ہے بڑے رتبے کا۔

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. In a Book, well guarded.

ایک کتاب میں محفوظ کیا ہوا۔

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

79. None can touch it but the purified.

نہیں ہاتھ لگاتے اسکو مگر جو پاک ہیں۔

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

80. A revelation from the Lord of the Worlds.

اگر اکیا رب العالمین کی طرف سے۔

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

81. Then is it to this statement that you take lightly.

کیا پھر اس کلام کے ساتھ کہ تم سستی کرتے ہو۔

أَفِيْهِذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

82. And you make your livelihood that you declare it false.

اور بناتے ہو تم اپنا حصہ یہ کہ تم جھٹلاتے رہتے ہو۔

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

83. So why not, when (the soul) comes up to the throat.

سو کیوں نہیں جب (روح) آپہنچتی ہے گلے تک۔

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾

84. And you at that moment are looking.

اور تم اس وقت دیکھا کرتے ہو۔

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾

85. And We are closer to him than you, but you do not see.

اور ہم ہوتے ہیں زیادہ نزدیک اس کے تم سے لیکن تم نہیں دیکھتے۔

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Then why not, if you are exempt from account.

پس کیوں نہیں اگر تم ہو خود مختار۔

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

87. Bring it back (the soul) if you are truthful.

لوٹا لو اسے (روح) اگر تم ہو سچے۔

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

88. Thus, if he was of those brought near.

سو اگر وہ ہوا مقربین میں سے۔

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

89. Comfort and good provision and the Garden of bliss.

راحت اور عمدہ رزق اور جنت نعمت والی۔

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

90. And thus, if he was of those on the right hand.

اور البتہ اگر وہ ہوا دائیں ہاتھ والوں میں سے۔

وَ أَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْأَيْمَنِ ﴿٩٠﴾

91. Then peace be to you from those on

تو سلام تجھ پر دامن ہاتھ والوں میں

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ

right hand.

سے۔

ط  
الْيَمِينِ ﴿١١﴾

92. And thus, if he was of the deniers, gone astray.

اور البتہ اگر وہ ہوا جھٹلانے والے  
گمراہوں میں سے۔

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ  
الضَّالِّينَ ﴿١٢﴾

93. Then the welcome will be of boiling water.

توضیافت ہے کھولتے پانی کی۔

ل  
فَنُزِلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿١٣﴾

94. And entering into the Hell.

اور داخل کیا جانا جہنم میں۔

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

95. Indeed this, it is truth with certainty.

بیشک یہ وہی ہے حق یقینی طور پر۔

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

96. So glorify the name of your Lord, the Supreme.

تو تسبیح کرو نام کی اپنے رب کے  
جو عظیم ہے۔

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

